Zeitschrift: IABSE reports of the working commissions = Rapports des commissions de travail AIPC = IVBH Berichte der Arbeitskommissionen

Band: 26 (1977)

Vorwort

Autor: Thuerlimann, Bruno

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Preface

The symposium has been very successful. 600 participants from 50 countries discussed the problems in planning, financing and carrying out of projects in developing countries. In addition, they contributed to a better mutual understanding. Our sincere thanks are due to the Task Group for the technical preparation under the chairmanship of Prof. Dr. A. Pozzi, to the German National Group of IABSE and its president, Prof. F. Reinitzhuber, for its sponsorship and to the local organizing committee directed by Messrs. Dr. R. Bollinger (Hauptverband Deutsche Bauindustrie), Dr. W. Bongard (Deutscher Stahlbau-Verband) and P. Misch (Deutscher Beton-Verein).

We hope that this beginning will be succeeded by implementations. In particular the meeting should be followed by regional conferences in different developing countries such that local needs and problems can be more fully considered.

Zurich, April 1978

The President of IABSE

Prof. Dr. BRUNO THUERLIMANN

Leere Seite
Blank page
Page vide

Préface

Le colloque a rencontré un grand succès. 600 participants de 50 pays ont débattu des problèmes de la conception, du financement et de l'exécution de projets de construction dans les pays en voie de développement. Ces débats ont contribué à créer une meilleure entente réciproque. Nous exprimons nos sincères remerciements au groupe de travail présidé par le Professeur A. Pozzi pour la préparation technique et au groupe allemand de l'AIPC et son président, le Professeur F. Reinitzhuber, pour son appui ainsi qu'au comité local d'organisation dirigé par MM. Dr. R. Bollinger (Hauptverband der deutschen Bauindustrie), Dr.W. Bongard (Deutscher Stahlbau-Verband) et P. Misch (Deutscher Beton-Verein).

Nous espérons que ces débuts porteront des fruits. En particulier, cette rencontre devrait être prolongée par des conférences régionales dans différents pays en voie de développement, afin de mieux tenir compte des besoins et problèmes locaux.

Zurich, avril 1978

Le Président de l'AIPC

Prof. Dr. BRUNO THUERLIMANN

Leere Seite
Blank page
Page vide

Vorwort

Mit Genugtuung dürfen wir auf den Erfolg des Symposiums zurückblicken. 600 Teilnehmer aus 50 Ländern haben über Probleme in der Planung, der Finanzierung und der Ausführung von Projekten in Entwicklungsländern referiert und damit zu einer besseren gegenseitigen Verständigung beigetragen. Unser Dank gilt der Arbeitsgruppe für die fachliche Vorbereitung unter der Führung von Prof. Dr. A. Pozzi, der deutschen Gruppe der IVBH und ihrem Präsidenten, Prof. Dr. F. Reinitzhuber, für die Übernahme des Symposiums und dem lokalen Organisationskomitee mit den Herren Dr. R. Bollinger (Hauptverband der Deutschen Bauindustrie), Dr. W. Bongard (Deutscher Stahlbau-Verband) und P. Misch (Deutscher Beton-Verein) für die tadellose und gastfreundliche Durchführung.

Wir hoffen, dass dieser Anfang Früchte tragen wird. Insbesondere sollte die Veranstaltung regionale Fortsetzungen in verschiedenen Entwicklungsländern finden, um auf die lokalen Bedürfnisse und Probleme speziell eingehen zu können.

Zürich, April 1978

Der Präsident der IVBH

Prof. Dr. BRUNO THUERLIMANN

Leere Seite
Blank page
Page vide